AD and BODL

文化・芸術・スポーツ情報 ~地域にある 楽しく 健康で 豊かな 時間・空間~

2019

市民芸術小ホール/郷土文化館/古民家 市民総合体育館/財団総務課

隔月5日発行

Artist Interview |新進作曲家の伊藤 彰さんと関 直人さんにきく 現代音楽へようこそ!聴覚と視覚の新世界を体感しませんか?

(?_?) どんな楽器を使うのですか?

普通の楽器ですよ。エティース フルートやチューバ、ヴィヴラフォン、歌も マ四を使わない作品 もあります。

楽器は使わず、**電子音響に映像やダンサー**が加わっ たり…。生演奏の音をマイクで拾い、ステージ上

でリアルタイムに、コンピューター でエフェクトをかけ、生演奏とのア **ンサンブル**を行う作品など、8 人そ れぞれの多様性に富んだ内容です!

(/:) エフェクトをかけるとは?

例えばチェロの音が鳴っているとします。それを マイクを通してコンピューターに取り込み、少し 遅らせてその音を反復させて重ねる…。

それによって、ひとりでチェロを弾いていても、 オーケストラの音圧を表現できたり、1秒の素材 を10秒くらいに引き延ばしたり、逆に0.1秒に縮 めたりして全く違う音にできます。

極端な話、ドラムを叩いているのに、トランペッ トの音が聴こえてくるなど、コンピューターを介 するエフェクトによって、通常では不可能な演奏 を可能にします。作曲家のねらいによって、エフェ クトは様々に表現されます。

(*_*) どんな音楽ですか?

今ここに生まれる「表現」…という公演タイトル の通り、次世代を担う作曲家8人が生み出した現 代音楽作品を公演します。



それを、通常楽器のみで表現するもの、 また、通常楽器と映像、通常楽器と 電子音響、電子音響と視覚表現など 多岐に渡っていますが、こればかりは、

いなけや■ 北口

矢川駅

会場で聴いてみないと…(笑)ぜひご来場を!



2月17日日 14:00(開場 13:30)

¥ 1000 円 O

全席自由 ホール

**Peatix でも取扱あり 芸 自 し



【監修】 国立音楽大学 今村央子教授 今井慎太郎准教授 【作品発表】 白岩優拓 伊藤彰 金田望 金ヨハン 根岸藍 上野壽久 関直人 丸橋絢乃

協力:国立音楽大学 後援:国立市教育委員会 助成:平成30年度文化庁「文化芸術創造拠点形成事業」 土 バーデ

(T T) そもそも現代音楽って…?

100人に聞けば100通り答えがありそうです。(笑) 19世紀以前の音楽は、人間が共通に持つ、音を美 しく感じる普遍的な感覚を追求してきました。

しかし、20世紀以降、音楽の枠組みを離れて自由 になり、作曲家は個人的な聴覚体験のなかでどこ を重要視するかといった一点を表現し始める…つ まり、万人に共通の感覚ではない個人的な領域に シフトするから、多様性が生まれてきました。

当然ながら、**聴衆**もボーダレスな方向に向かい、 同時代のアートなどの影響も受けて

パフォーマンスや映像、電子音楽など いろいろなものが出てきたと思います。

(--) 個人的な領域の音楽の聴衆とは?

万人向けではないからこそ、作り手の音楽感、音 楽家像が大事で、明確なビジョンを持たないと、 まさにそこに共感する聴衆を捉えづらく、なかな か聴いてもらえない時代にはある…。さりとて安 易なコラボレーションは失敗を生みます。

今の時代、多くの人は「体験」を求めているので はないでしょうか。作り手がそこへ寄り添ってい くことはないですが、SNS時代に携帯で写真や音 楽を共有することと、生で体感することの違いを 聴衆ははっきりわかっている時代だからこそ、画 **面の外での「自分の体験」**を求めているのでは? 空間がひとつの体験となるメディアアートミュー ジアムが盛況だったり、音源をダウンロードする 時代に、ライブにくる人が増えていることは、ひ とつの指標として、音楽やアートを取り巻く状況 が変化していっているのではないかと思います。 数年以内に AI の飛躍的な転機が訪れるといわれ、 今やコンピューターがコンピューターをつくる時 代なので、音楽の体系も今とは違うものができて いく可能性もあるでしょう。哲学の体系も変わり 始めていますし、それによって新しい考え方を人 間が得るような影響もあるかもしれません。

Interview 番外編がこちらから読めます⇒

かりもかかかがい 個性を大切に育てるレッスン ベースとなる体幹を鍛 え、バレエの基礎をみ っちり練習。発表会毎 E、コンクール・イベ ントにも積極的に参加。 3歳から成人まで。 **♦ クラシックバレエとエナジーサロン◆** 空き時間スタジオレンタル有 しお の けい こ 塩野啓子バレエスタジオ 国立市富士見台4-12-1-201 さえき 🛒

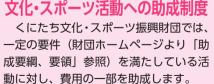
shiono@fa2.so-net.ne.jp

http://shionoballet.jp/

電話042-577-5663







今回は、事業を4月から10月までに行 う団体等が対象です。ただし、一団体が 日頃より行っている活動、発表会、大会 等については、原則助成は行いません。

詳しくは、事前に財団総務課に問い合 わせいただき、申請する場合は、所定の 申請書(ホームページよりダウンロード 可) に記入し、2019年2月18日(月)ま でに各館へ提出願います。



掲載事業は(公財)くにたち文化・スポーツ振興財団の主催または共催事業です。当財団以外の共催・協力等がある場合に記載をしています

チケット取扱い 芸芸術小ホール 自 白十字国立南口店 し(株)しまだ文具

発売中発売予定

落語 身近に味わう古典芸能 第39回くにたちすたじお寄席 芸白し

3月**3**日(三) 14:30(開場14:00)

真打らく次師匠登場!!チケット購入はお早めに!

↑ 立川らく次 立川志庵 立川志獅丸 らく兵 立川志らぴー

¥ 1500円 (2) 第40回くにたちすたじお寄席

6月16日 14:30(開場14:00)

チケット発売:3月3日(日)

らく次、志らべに続く真打昇進は誰の手に?

- 一段と熱気高まる「すたじお寄席」に乞うご期待!
- 🖍 立川志らべ 立川志庵 立川志獅丸 らく兵 立川志らぴ-
- ¥ 1500円 P



全席自由 スタジオ







無料の催し物

● 湯 無料

第6回 わくわくこどもフェスタ

2月11日[] (11:00~17:00

楽しいパフォーマンスやコーナーがいっぱい! みんなであそびに来てね!!

12:00~12:30 子ども仕舞公演とワークショップ

16:00~17:00 バリ島の音楽と舞踊「スカル・ジュプン」※要参加券

ギャラリー 11:15~15:30 くにたちカルタあそび

くにたちCMスタッフ『くにたちカルタ映像化プロジェクト』

14:00~15:30 手あそび・おりがみ・わらべうた

アトリエ 11:15~15:30 工作「きらきら☆わくわく♪へんしんするぞ!」

12:30~13:00 マリンバコンサート 「マリンバワールド」 エント

ランス 13:15~13:45 三味線と琴と篠笛の演奏「しゃんちりぴー」

> 14:00~14:30 パントマイムパフォーマンス「わらし」 14:45~15:15 混声合唱「コラール・センプリーシェ」

「スカル・ジュプン」の参加券は芸術小ホール、各児童館、市役所児童青少年課で先着順で配布 お問合せ・主催: わくわくこどもフェスタ実行委員会 TEL 042-576-1313 (トマツ)

イベントHP: https://wakuwakukodomofesta.jimdo.com/

後援:国立市教育委員会、国立市社会福祉協議会、日本児童・青少年演劇劇団協同組合

無料の催し物

ランチタイムコンサート

2月27日示 12:10~12:50

エントランスホール

「オカリナとピアノのカラフルなひととき」

- | ↑ hana:小棚木恵美子(オカリナ) 五十川慶子(ピアノ)
- → 山田耕筰/からたちの花 星野源/アイデア

「Rapport(ラポア) 〜ポップなピアノサウンドとしなやかな歌声が紡ぎ出す物語〜」

- **A** Rapport(ラポア): MARKA(歌) YUKA(ピアノ・コーラス)
- I♪ Pee Wee King / テネシー・ワルツ YUKA (オリジナル) / 愚かな若者の話

3月20日(水 12:10~12:50

「マリンバで聴く映画・ミュージカルの名作」

- 👫 アンサンブル・マレット:那須律子 小田もゆる 方波見智子 井原由加子

R・ロジャース/サウンド・オブ・ミュージックより「私のお気に入り」・「エーデルワイス」

【お知らせ】芸術小ホール施設の予約方法が変わります

このたび芸術小ホールでは、全施設予約管理システムを新たに導入することとなりました。 それにともない2019年10月以降の施設予約について以下のとおり予約方法を変更し ます。★2019年3月27日(水)に実施する、2019年10月分受付開始日(一斉申込受付抽選会)時から適用。 従来の予約システムは、3月下旬以降芸術小ホールでは利用しません。

【変更点】

- 1. すべての施設予約で、受付開始日に「一斉申込受付(抽選会)※」を行います。 ※「一斉申込受付(抽選会)」:ご利用になる月の7か月前28日。土日祝日、休館日の場合は直前の平日。
- 2. 「一斉申込受付(抽選会)」後、ご利用になる月の6か月前の1日9:00 からすべ ての施設についてインターネットで先着順に仮押さえができます(利用者登録が必要

仮押さえした日から1週間後(休館日の場合は、その翌日)までに窓口で施設利用 料を完納いただき、予約確定となります。

※3月下旬から適用

- 3. 「利用者登録」は、ご自身でパソコン・スマホ等端末で芸術小ホールの公式ホー ムページから行っていただけます※。
- ※登録開始は3月下旬から可能です。
- ★現在「利用者登録」をすでにされている場合(利用者カードをお持ちの場合)でも、改めて登録していた だくことになります。パソコン・スマホ等をご利用されていない場合など、ご不明な点は芸術小ホール (TEL:042-574-1515)へお問合せください。皆様のご理解・ご協力をお願いいたします。

室内楽 スタジオコンサートvol.92

デュオコンサート 真野謡子×松田弦

~ふたつの弦楽器が奏でる音の世界~

芸白

5月18日 14:00(開場13:30)

全席自由 スタジオ

チケット発売:3月5日(火)

現在、国内外で活動の場を広げる、ヴァイオリニスト・真野謡子、ギタリスト・松

田弦によるデュオ。バロックから近現代まで、 ふたつの弦楽器で奏でる音色を、存分にお楽し みください!

- ▶ 真野謡子(ヴァイオリン) 松田弦(ギター)
- **♪** N.パガニーニ/コンチェルタータ F.P.シューベルト/アルペジオーネ・ソナタ A.ピアソラ/「タンゴの歴史」より ほか
- ¥ 1000円 P 未就学児入場不可



真野 謡子(まのようこ) 松田 弦(まつだげん) © Shigeto Imura



© Waki Hamatsu

打楽器

inc.percussion days 2019 in kunitachi

オリジナリティの探求

2月**2**1日(3~24日(三)

プロフェッショナルが育つ現場に触れながら、打楽器音楽の魅力を存分にお楽しみ いただける4日間です。演奏会そしてワークショップに参加して、未来の音楽文化 をアーティストと一緒に築いていくのはお客様です!

シアター公演

inc.special

2/21(木) 16:30 [PROJECT IX [勉強会 プレイアデスを学ぶ vol.10 melanges]] 「花を奉る」(中所宜夫 × 加藤訓子)

2/22(金) 18:00 [inc. dual recital 佐治拓見フルート・戸崎可梨パーカッション]

2/23(土) 18:00 [inc. dual recital 加藤和也サクソフォン・新野将之マリンバ]

inc. marimba recital

2/22(金) ①14:30/216:30 「眞鍋華子マリンバ」★ 2/23(土) ①14:30/②16:30「加賀谷巧マリンバ」★

2/21(木) 15:00 「オープニング・パフォーマンス」(無料)

2/22(金) 13:00「バッハを弾く会」vol.7(無料) 2/23(土) 13:00「ランチタイム・フリーパフォーマンス!」(無料)

2/24(日) 16:00「シアター・ガラパフォーマンス!」★

¥ ONE DAY PASS: 3000円 / ALL DAY PASS: 6000円 / ★イベントは1000円

チケット・お問合せ:くにたち市民芸術小ホール 042-574-1515

主催:NPO芸術文化ワークス

協力: kuniko kato arts project カノン工房 ホソヤアーティストネットワーク

【ワークショップ参加者募集!】

~プロフェッショナルな演奏家育成の現場を体験!~

1 2/21(木) ~ 24(日)13:00 ~野川菜つみ「サウンド・ギャラリー」 どなたでも、いつでも覗いてください・・・

2 2/22(金)・ 23(土)15:30 ~篠崎陽子「弾いて運動! マリンバトレーニング!!」

対象:おもに高齢者、しょうがいしゃ 各日10名 *要予約・ONE DAY PASS 3 2/24(日)14:00 ~富田真以子「親子で楽しむ打楽器ワークショップ」

対象:親子(0歳~小学生・しょうがいしゃも可) 20組 *要予約・ONE DAY PASS

【 2 & 3 予約方法】 芸術小ホールへ電話(042-574-1515)かメール(entry-hall@kuzaidan.or.jp: 件名「打楽器 ワークショップ申込」)で、お名前・年齢・連絡先電話番号をお知らせください。

美術 作品展

無料

ギャラリー

先着順

市民一芸塾作品展

4月**17**日か~**23**日**か** 9:00~16:00

2018年度に行われた講座で受講者の方が制作された作品を展示します。 冬:初めての植物画 秋:わたしらしく自由に 春:古典模写で学ぶ「水墨画」

-羽生さくるの文章教室

「お正月の 花を描こう」



チケット取扱い

芸術小ホール窓口 042-574-1515

白十字国立南口店 042-572-0416 (株) しまだ文具店 042-576-4445

●Pマークはくにたちポイント対象事業です。

くにたちポイント付与ならびにポイントを使ってのチケット購入は芸術小ホールのみで可能です。

●量マークがある事業は、未就学児入場が可能です。マークがない事業へのご入場はご遠慮ください。

● マークがある事業は、スタンプ押印の対象です。

芸術小ホール電話予約 公演日当日、開場の1時間前までに窓口でお支払。または公演日1週間前までに 郵便局窓口でお振り込み。詳細は芸術小ホール (042-574-1515) まで!



講師







いきいき健康づくり

インターバル速歩

3月1日台、4月5日台、5月3日台

※毎月第一金曜日

時 間 10:00~11:00 ※雨天中止 自由参加

会場 谷保第三公園(国立市富士見台2-34)

☆野球場バックネット裏にご集合ください。

☆参加される方は、実施日に会場へおいでください。(<mark>事前申込不要)</mark> ☆歩きやすい服装、歩き慣れたシューズ、飲み物をお持ちください。

着替える場所はありません。 ☆現地集合・現地解散となります。

|★|| 川上 義昌 (インターバル速歩インストラクター)

いきいき健康づくり

3月8日命~4月26日命 毎週金曜日

間 19:45~21:30 ※プール入水は20:00からになります。

会 場 室内プール

定 員 20名

対 象 中学生以上

こどもおすすめ事業

場第一体育室

室内プール

☆水泳は水着と水泳帽が必要です。

☆水着と水泳帽をお持ちください。

※お申込みの際は、各必要事項の他に、必ず泳力(①泳げない②15m 泳げる③25m泳げる)と年齢をお書きください。

休み小・中学生無料開放

9:00~17:00 バドミントン、卓球

水泳

※混雑状況により予定よりも早く受付を終了することがあります

☆種目は一人1回1時間を繰り返しプレイできます。

☆コーチによるワンポイントアドバイスが受けられます。

☆当日、体育館1Fロビーの専用受付でお申込みください。

☆バドミントン・卓球は動きやすい服装と上履きが必要です。

☆同伴する保護者の方も無料でプレイできます。

10:00~17:00 水泳 ※最終受付予定時間 16:30

バドミントン、卓球

♠ 保坂 智子

4月3日 🕄

¥ 5,000円(8回分)

3月16日←

時 間 10:00~11:30 ※9:30から受付を開始します。

場 谷保第三公園 野球場(国立市富士見台2-34)

※雨天時は総合体育館第一体育室で行います。親子とも、必ず上履き をお持ちください。

定 員 80組 160名

対 象 親と幼稚園年中~小学2年生までのお子様(本年度)

☆ジャイアンツメソッドのプログラムで、心も身体も強くしましょう! ☆初めての方、自信の無い方も大歓迎!

☆グローブが無くてもお楽しみいただけます。

☆動きやすい服装でお越しください。(着替える場所はありません)

↑ オーエンスベースボールアカデミー 国立市少年野球連盟

いきいき健康づくり

初心者ゴルフ教室

締切:3月4日(月)必え

コース ※必ず希望の曜日コースとA・Bコースを指定してください。

[火曜コース] 4月2日※~6月25日※ 毎週火曜日

【金曜コース】 4月5日 🕯 ~ 6月28日 😭 毎週 金曜日 時 間【Aコース】 9:15~10:35

【Bコース】10:40~12:00

会 場 国立南ゴルフセンター 2F (国立市青柳2-18-6)

定 員 各コース11名(合計44名) ☆現地集合、現地解散となります。

太極拳24式•48式①

4月9日处~6月4日处 每週火曜日

★ 猪俣 英昭

いきいき健康づくり

彻:3月4日(月)必着

時 間 13:00~14:40

¥ 18,000円(12回分)

※4月30日を除く

¥ 5,000円(8回分)

いきいき健康づくり

初めての気功と健康太極拳①

締切:3月4日(月)必着



※4月30日を除く







☆動きやすい服装、上履きをお持ちください。 ※初心者向けのクラスです。

🛉 山口 みな子

定 員 50名

¥ 5,000円(8回分)

いきいき健康づくり

骨盤調整&エアロビクス⑴

4月6日←~6月1日← 隔週土曜日

※5月4日を除く

時 間 10:15~11:30

定 員 50名



☆動きやすい服装、上履きをお持ちください。

↑ 杉田 茂子

¥ 5,000円(8回分)

いきいき健康づくり

いフラダンス①

4月18日公~7月4日公 隔週木曜日

※4月18日、5月16日、30日、6月6日、20日、7月4日に開催

時間 10:00~11:30

会 場 第三体育室



定 員 30名 ☆動きやすい服装、上履きをお持ちください。

🛉 吉田 和美

¥ 5,000円(6回分)

チケット販売

※経験者向けのクラスです。

☆動きやすい服装、上履きをお持ちください。

定 員 60名

👬 山口 みな子

いきいき健康づくり 水中リズムウォーキング(1)

4月24日①~6月19日① 每週水曜日 ※5月1日を除く

時 間 13:30~14:30



☆水着と水泳帽をお持ちください。

¥ 5,000円(8回分) ★ 成田 佳代子

第29回ダンスコレクション

ダンスコレクション2019

3月31日€ 開場 13:30~ 開演 14:00~

会場:くにたち市民芸術小ホール

主催:第29回ダンスコレクション実行委員会 共催:(公財)くにたち文化・スポーツ振興財団 協賛:㈱ヤクルト本社中央研究所、셰白十字 チケット発売:2月23日(土) 10:00~

発売場所:くにたち市民総合体育館 金額:指定席 700円 自由席 500円 ※1人10枚まで購入できます。

問合せ:くにたち市民総合体育館 Tel 042-573-4111

事業受付ページ に移動します



往復ハガキまたはホームページからお申込ください。応募者多数の場合は、抽選になります。

ホームページでの申込方法

【締切最終日16:00】 2月5日(火) 9:00~ 各事業の締切日(最終日は16:00)

QRコードまたはホームページ(https://kuzaidan.or.jp/gym/)から、参加希望の事業を選択して お申込みください。



- ◆ご記入頂いたメールアドレスに間違いがある場合、こちらから返信することができません。 送信前に、もう一度ご確認ください。 ◆フリーメール・一部の携帯電話からのお申込みの場合、自動返信メールが受信できないという事象が発生しております。
- ◆返信メールが届かない場合は、大変お手数ですが往復ハガキでお申込みください。
- ◆QRコードは機種により対応していない場合があります。
- ◆パケット通信料は、お客さまのご負担となります。

往復ハガキでの申込方法

【締切日必着】

ご希望の事業名、住所、氏名(ふりがな)、性別、電話番号、在勤者は勤務先、年齢(※)、在 学者は学校名・学年を明記の上、各事業の締切日までにお申込みください。 ※事業内容に関係しますので、必ず年齢(事業開始時の満年齢、親子の事業につきまして

はお子様の月齢まで)をお書きください。 【宛先】 〒186-0003 国立市富士見台2-48-1

市内在住、在勤、在学者(高校生以上で体調の管理ができる 方)。事業により、募集対象(年齢・学年)が設定される場合 がありますので、ご確認の上お申込みください。

くにたち市民総合体育館



歴史講座「古文書に親しむ」

古文書でみる府中用水 Vol.3 谷保の田んぼと多摩川の洪水

(申込み先着順)

府中用水に関する一連の古文書の中から、多摩川の洪水について

とりあげます。洪水が谷保地域の田んぼや村々へと与えた影響等をみていきます。

| 小坂克信(立川市文化財保護審議会委員) ¥ 300円

会場:郷土文化館 研修室 付:2/13(水)9:30~ 電話で郷土文化館まで (042-576-0211)

※2/20(水)~当館HPで教材の資料写真を掲載します。 予習にご利用ください。

当館HP http://www.kuzaidan.or.jp/province/

講演会

常設展講演会

大形石棒と中期縄文社会

3月21日☆・徳 13:30~15:30

郷土文化館常設展示室にて展示中の、「緑 川東遺跡出土 石棒 4 本」(国指定重要文 化財)について、縄文時代の文化と合わ せてとりあげます。

木 谷口康浩(國學院大學教授) 場:郷土文化館 講堂

受付: 2/15(金) 9:30~ 電話で郷土文化館まで (042-576-0211)

郷土文化館 常設展示





冬季企画展

Ð 無料

むかしのくらし展



コーナー展示



おめでたい!

くらしの道具や衣装を彩る おめでたいデザイン〔吉祥 文様〕をみてみましょう。







蓄音機でレコードを聞いてみよう

2月23日← 14:00~15:00頃

SPレコードの懐かしい音楽を聞きながら、午後の お茶を楽しみませんか?

昭和初期の蓄音機を使って、郷土文化館が所蔵する SPレコードを鑑賞します。

会 場:郷土文化館 1階多目的ホール

※SPレコードをお持ちの方は、 会場にご持参頂ければおかけ 致しますが、都合により再生 できない場合もありますので 予めご了承ください。



お越しください。



天体観測

冬の星空ウォッチング

申込み

当日直接会場へ

無料

e

第3回「月とオリオン星雲」

★ 伊東昌市(国立天文台)

会 場:郷土文化館 研修室・武蔵野庭園 持ち物:防寒着・双眼鏡(お持ちの方)

- ※小学生以下は、必ず保護者同伴。
- ※くもりや雨天など星が見えない場合は、 館内で宇宙のお話をします。

※公共交通機関をご利用ください。

お越しください。

担当学芸員による 展示解説

担当学芸員の解説をきいてみませんか? きっと、楽しい発見がありますよ。

解説日程:2月17日(日)13:30~ 3月10日(日) 13:30~

※いずれも30分程度



季節の飾り

ひな人形飾り

2月12日♥ ~ 3月11日 (5)

休館日:2月14日(木)・28日(木) 場:くにたち郷土文化館



カルタで学ぶくにたち

申込み

不要

くにたちカルタ大会 in 郷土文化館

2月24日 13:30~15:30

くにたちのことが詠まれた「くにたちカルタ」で遊んでみよう! 遊んでいるうちに、くにたちのことにくわしくなれるかも?

当日直接会場へ お越しください。

場:郷土文化館 研修室 協 力:国立市社会福祉協議会 国立市ボランティアセンター

※当日の参加人数により、個人戦またはグループ戦を 行います。



くにたちあの日、あの頃



1964(昭和39)年に、円形公園から国立駅舎を撮影した1枚。 円形公園に建てられた「オリンピック東京大会」の広告塔 も写し撮られています。オリンピック・パラリンピック競技 大会が再び東京で開催される2020年。駅前には、大正15 年の創建当時の姿で旧国立駅舎が完成しています。完成に 向けて、「赤い三角屋根」の再築工事が現在進行中です。



1964 (昭和39) 年10月8日、 小雨の降りしきる中、富士 見通りを通過する聖火リ レー隊。この聖火リレー隊は正走者1名、副走者2名、 随走者20名で編成されて いました。



御卒業・御入学記念 最影予約受付中!



御卒業・御入学は人生の 門出です。 撮影は信頼あるタカハシ

写真にお任せください。 ※家族写真・記念写真の撮 影、ホール等での舞台撮

影もいたします。お気軽 にお問合わせください。 タカノシ写真

谷保駅より歩2分

国立市富士見台 1-11-12 TEL · FAX (042) 573-2284 ホームページもご覧下さい。 http://www.studio-takahashi.com/